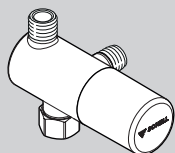
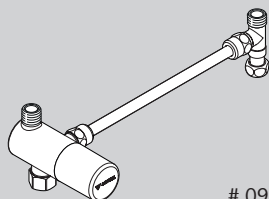


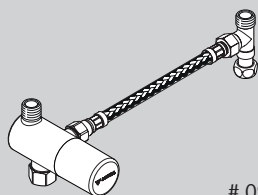
SCHELL Eckventil-Thermostat



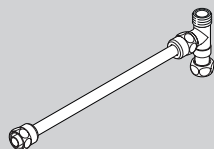
09 414 06 99



09 415 06 99



09 416 06 99



04 115 06 99



04 116 06 99

(DE) Montageanleitung

(NL) Montagehandleiding

(FR) Instructions de montage

(EN) Installation manual

(ES) Instrucciones de montaje

(PT) Instruções de montagem

DOMO®

(IT) Istruzioni per il montaggio

(CZ) Montážní návod

(PL) Instrukcja montażu

(HU) Szerelési útmutató

(RO) Instrucțiuni de montaj

(RU) Руководство по монтажу



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

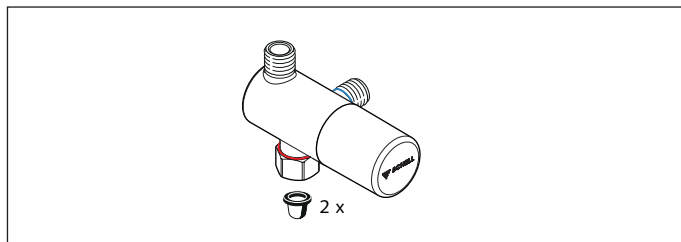
-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller

DE Lieferumfang
 NL Leveringsomvang
 FR Matériel fourni
 EN Scope of delivery

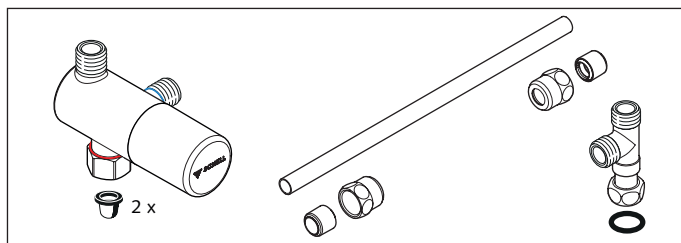
ES Alcance de suministro
 PT Âmbito da entrega
 IT Oggetto della fornitura
 CZ Obsah dodávky

PL Zakres dostawy
 HU Szállítási terjedelem
 RO Furnitura
 RU Объем поставки

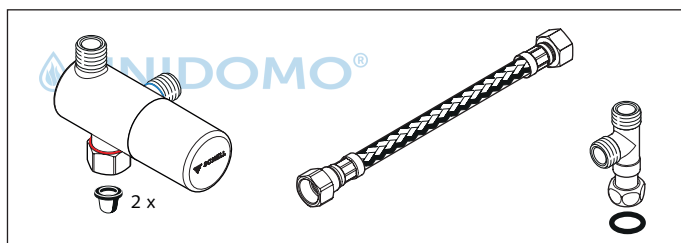
09 414 06 99



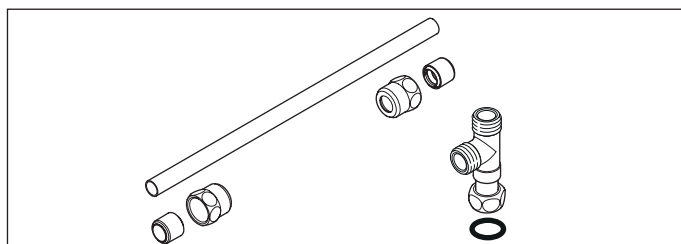
09 415 06 99



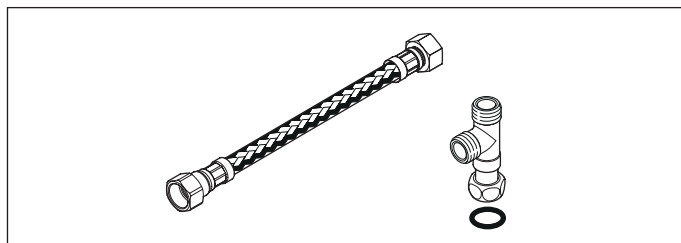
09 416 06 99



04 115 06 99



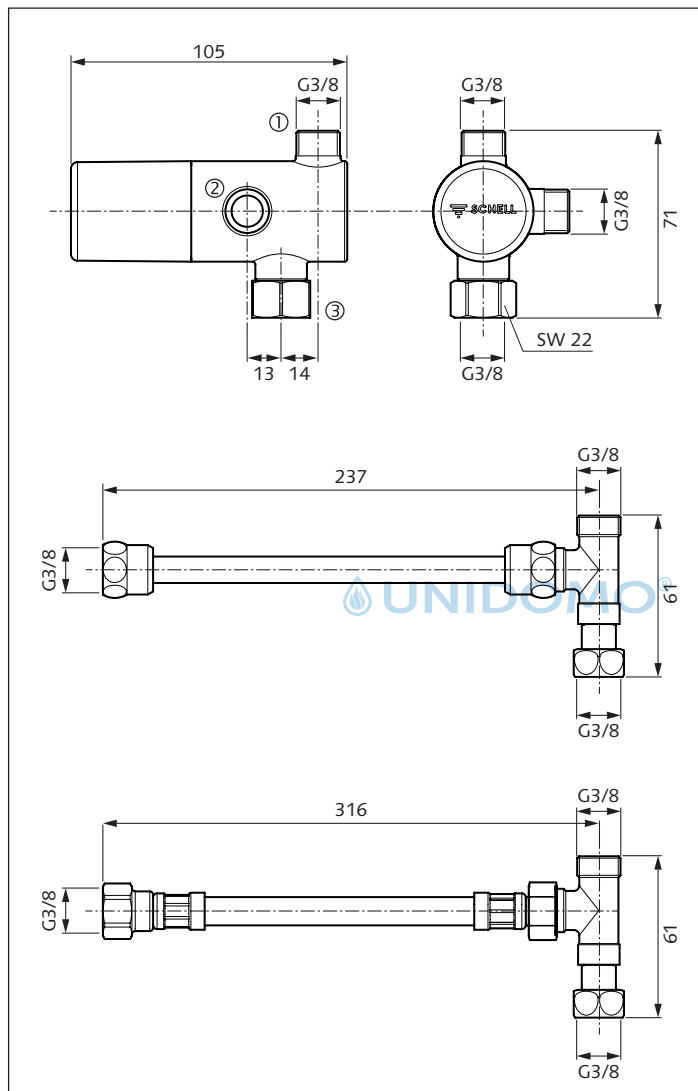
04 116 06 99



DE Maße
NL Maten
FR Dimensions
EN Dimensions

ES Dimensiones
PT Dimensões
IT Dimensioni
CZ Rozměry

PL Wymiary
HU Méretek
RO Dimensiuni
RU Размеры



- DE ① Mischwasser
② Kaltwasser
③ Warmwasser
- NL ① Mengwater
② Koud water
③ Warm water
- FR ① Eau mitigée
② Eau froide
③ Eau chaude
- EN ① Mixed water
② Cold water
③ Hot water
- ES ① Agua de mezcla
② Agua fría
③ Agua caliente
- PT ① Água de mistura
② Água fria
③ Água quente
- IT ① Acqua miscelata
② Acqua fredda
③ Acqua calda
- CZ ① Smíšená voda
② Studená voda
③ Teplá voda
- PL ① Woda zmieszana
② Woda zimna
③ Woda ciepła
- HU ① Kevertíz
② Hidegvíz
③ Melegvíz
- RO ① Apă amestecată
② Apă rece
③ Apă caldă
- RU ① Смешанная вода
② Холодная вода
③ Горячая вода

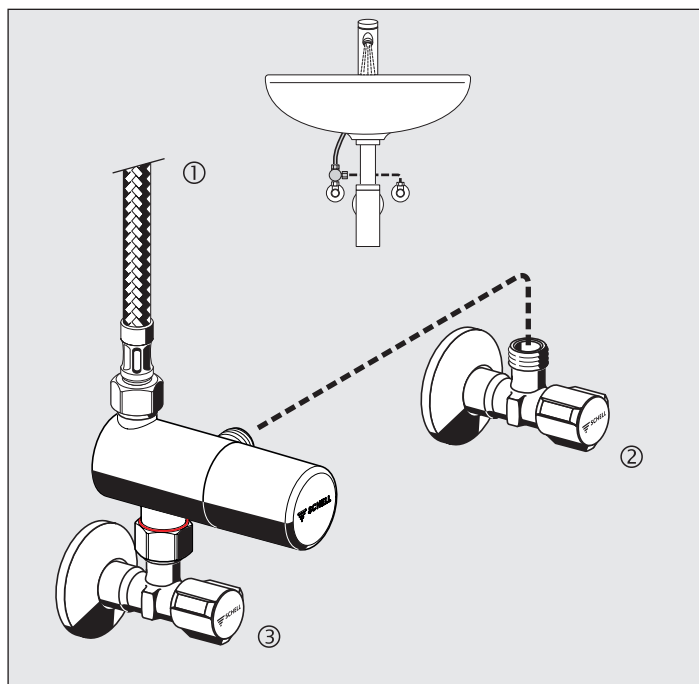


DIN EN 1717
EN 806 T5

DE Anschluss
NL Aansluiting
FR Raccordement
EN Connection

ES Conexión
PT Ligação
IT Attacco
CZ Připojka

PL Przyłącze
HU Csatlakozás
RO Racordarea
RU Подсоединение



- DE ① Mischwasser
② Kaltwasser
③ Warmwasser

- NL ① Mengwater
② Koud water
③ Warm water

- FR ① Eau mitigée
② Eau froide
③ Eau chaude

- EN ① Mixed water
② Cold water
③ Hot water

- ES ① Agua de mezcla
② Agua fría
③ Agua caliente

- PT ① Água de mistura
② Água fria
③ Água quente

- IT ① Acqua miscelata
② Acqua fredda
③ Acqua calda

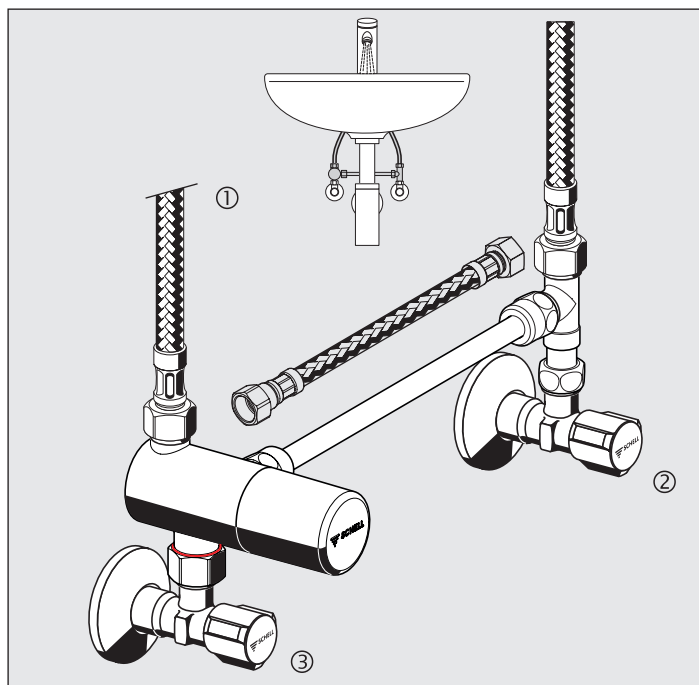
- CZ ① Smlíšená voda
② Studená voda
③ Teplá voda

- PL ① Woda zmieszana
② Woda zimna
③ Woda ciepła

- HU ① Kevertvíz
② Hidegvíz
③ Melegvíz

- RO ① Apă amestecată
② Apă rece
③ Apă caldă

- RU ① Смешанная вода
② Холодная вода
③ Горячая вода

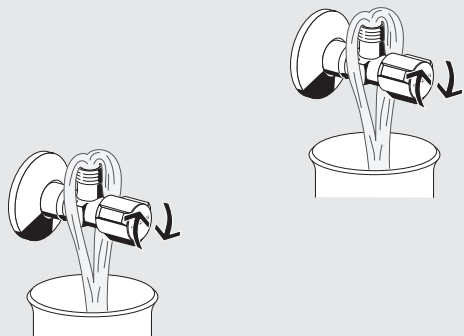


DE Montage
 NL Montage
 FR Montage
 EN Assembly

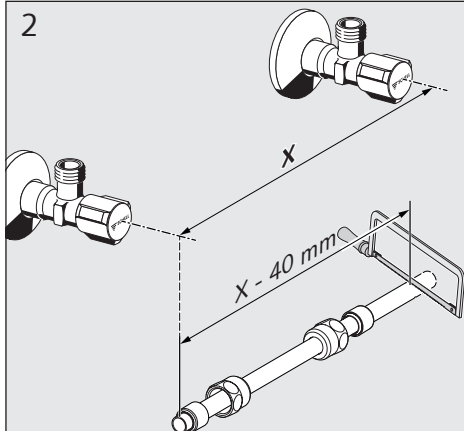
ES Montaje
 PT Montagem
 IT Montaggio
 CZ Montáž

PL Montaż
 HU Szerelés
 RO Montajul
 RU Монтаж

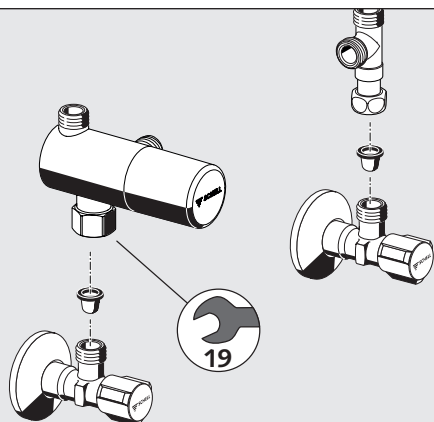
1



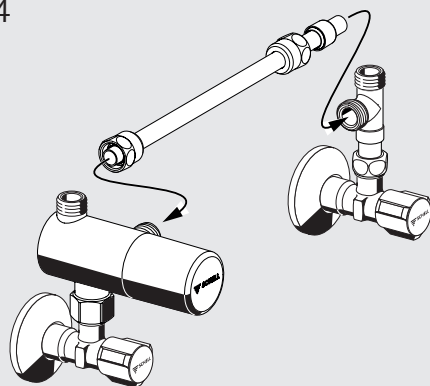
2



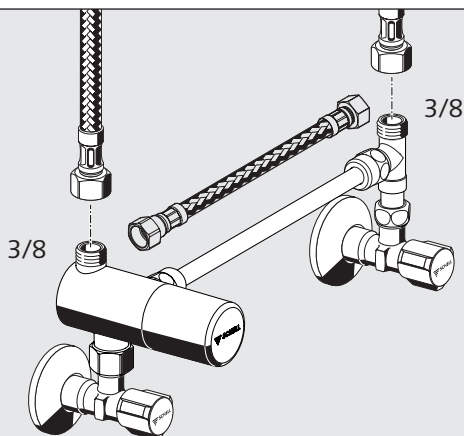
3



4



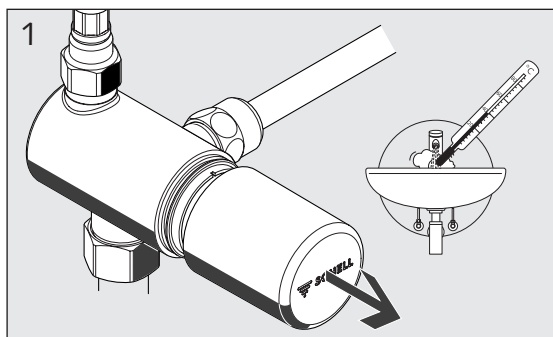
5



DE Temperatur einstellen
 NL Temperatuur instellen
 FR Régler de la température
 EN Adjust temperature

ES Ajustar temperatura
 PT Regular a temperatura
 IT Impostare la temperatura
 CZ Nastavení teploty

PL Ustawienie temperatury
 HU A hőmérséklet beállítása
 RO Reglarea temperaturii
 RU Регулировка температуры

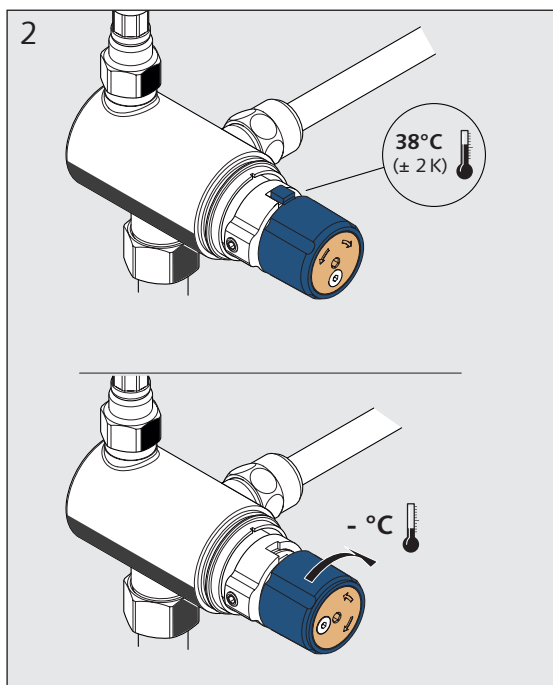


DE Hohe Temperaturen wegen Verbrühungsgefahr und Energieverbrauch meiden.

NL Voorkomt: Brandwonden en energieverbruik

FR Eviter: Les brûlures et la consommation d'énergie

EN Please avoid high temperatures because of scalding and high energy consumption



ES Evitar las temperaturas elevadas debido al peligro de escaldamiento y al gasto energético.

PT Evitar altas temperaturas devido ao perigo de queimaduras e ao consumo de energia.

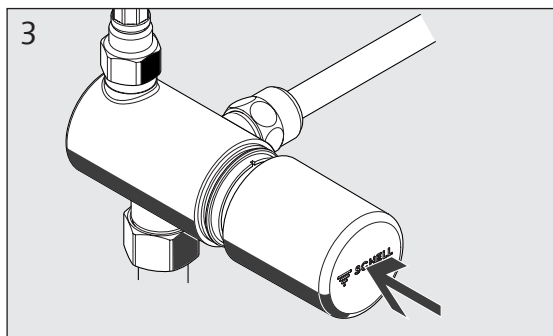
IT Per evitare il rischio di ustioni e per ridurre il consumo di energia, non impostare temperature troppo elevate.

CZ Zamezte vysokým teplotám z důvodu nebezpečí opaření a spotřeby el. energie.

PL Unikać wysokich temperatur ze względu na niebezpieczeństwo poparzenia i zużycie energii.

HU Kerülje a magas hőmérsékleteket a leforrás veszélye és az energiafogyasztás miatt.

RO Nu reglați temperaturi ridicate pentru a evita pericolul de opărire și consumul de energie.

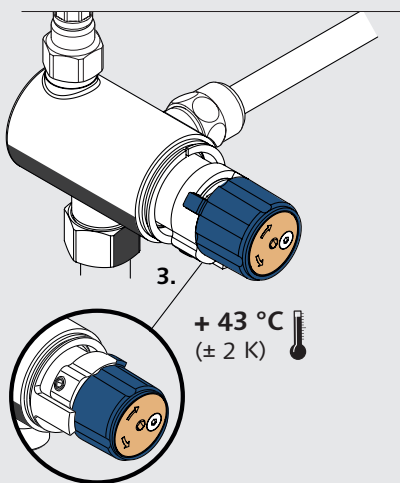
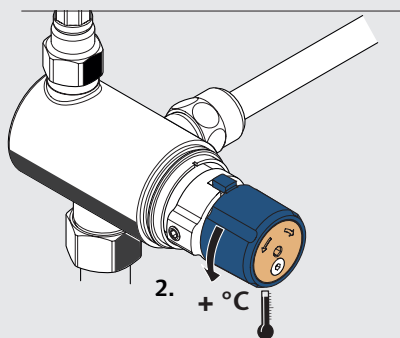
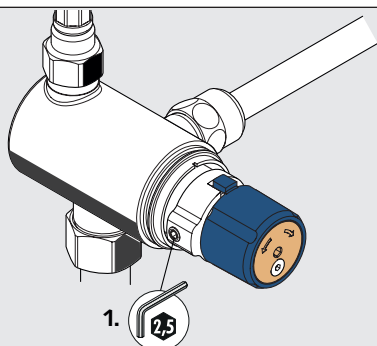


RU Следует избегать высоких температур из-за опасности ошпаривания и для экономии расхода энергии.

DE Temperatur einstellen
NL Temperatuur instellen
FR Réglage de la température
EN Adjust temperature

ES Ajustar temperatura
PT Regular a temperatura
IT Impostare la temperatura
CZ Nastavení teploty

PL Ustawienie temperatury
HU A hőmérséklet beállítása
RO Reglarea temperaturii
RU Регулировка температуры

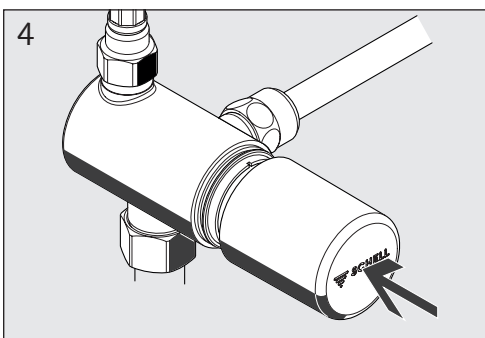
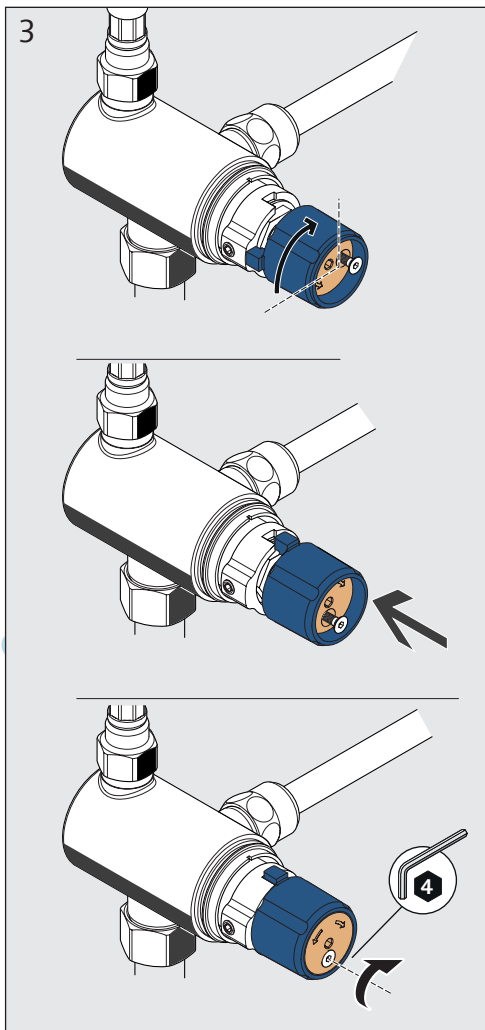
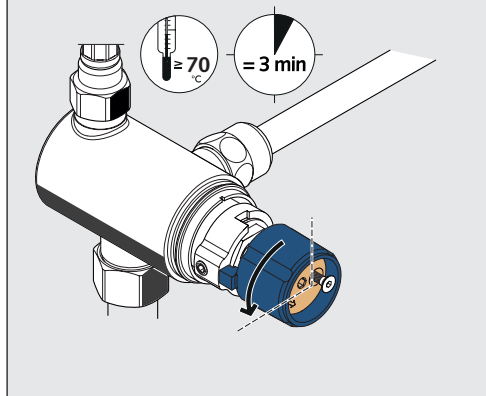
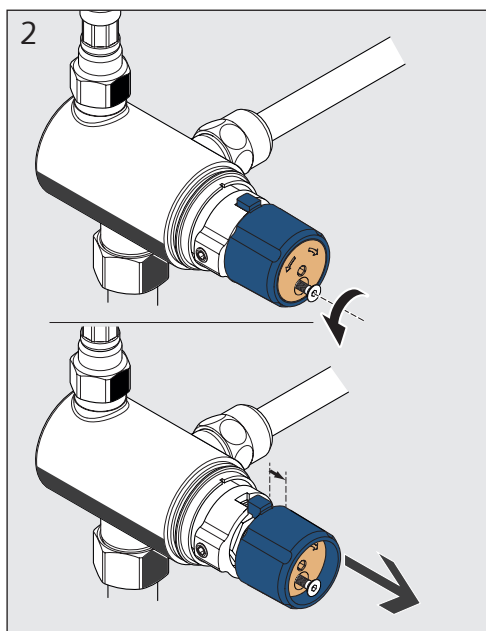
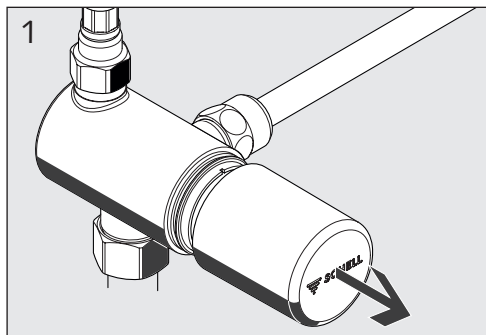


MO®

DE Thermische Desinfektion
 NL Thermische desinfectie
 FR Desinfection thermique
 EN Thermal disinfection

ES Desinfección térmica
 PT Desinfecção térmica
 IT Disinfezione termica
 CZ Termická dezinfekce

PL Dezynfekcja termiczna
 HU Termikus fertőtlenítés
 RO Dezinfectare termică
 RU Тепловая дезинфекция



DE Thermische Desinfektion
NL Thermische desinfectie
FR Désinfection thermique
EN Thermal disinfection

ES Desinfección térmica
PT Desinfecção térmica
IT Disinfezione termica
CZ Termická dezinfekce

PL Dezynfekcja termiczna
HU Termikus fertőtlenítés
RO Dezinfectare termică
RU Тепловая дезинфекция

DE Thermische Desinfektion nach Arbeitsblatt W551
≥ 70 °C für = 3 min

⚠ Achtung: Verbühungsgefahr - Arbeiten nur durch eingewiesenes Personal.

NL Thermische desinfectie volgens werkblad W551
≥ 70 °C für = 3 min

⚠ Opgelet: Gevaar voor brandwonden, gebruik enkel door bevoegd personeel.

FR Désinfection thermique selon la fiche de travail W551 ≥ 70 °C für = 3 min

⚠ Attention: Danger de brûlures, usage uniquement par personnel compétent.

EN Thermal disinfection according to worksheet W551 ≥ 70 °C für = 3 min

⚠ Attention: Danger of scalding - Working only by introduced personnel.

ES Desinfección térmica según la ficha de trabajo W551 ≥ 70 °C durante = 3 minutos.

⚠ ATENCIÓN: Peligro de escaldamiento. Trabajos reservados al personal capacitado

PT Desinfecção térmica segundo a ficha de trabalho W551 ≥ 70 °C durante = 3 minutos.

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di ustione - Impiegare solo personale addestrato

IT Sottoporre a disinfezione termica a ≥ 70 °C per = 3 minuti, secondo le indicazioni contenute nel foglio di lavoro W551.

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di ustione - Impiegare solo personale addestrato

CZ Termická dezinfekce dle pracovního listu W551 ≥ 70 °C za = 3 minuty.

⚠ POZOR: Nebezpečí spálení - Práce smí provádět jen zaškolený personál.

PL Dezynfekcja termiczna zgodnie z instrukcją W551 ≥ 70 °C przez = 3 minuty.

⚠ UWAGA: Niebezpieczeństwo poparzenia – prace może przeprowadzać wyłącznie przeszkolony personel.

HU Termikus fertőtlenítés a W551 munkalap szerint ≥ 70 °C = 3 percig.

⚠ VIGYÁZAT: Leforrázás veszélye – Csak betanított személyzettel dolgoztasson.

RO Dezinfectarea termică se realizează conform fișei de lucru W551, la 70 °C timp de = 3 minute

⚠ ATENȚIE: pericol de opărire – a se lucra numai cu personal instruit.

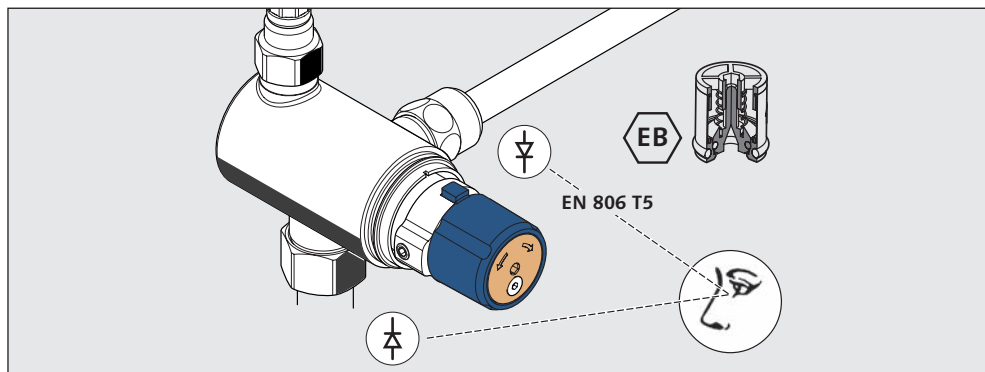
RU Тепловая дезинфекция согласно операционной карте W551 70°C для = 3 минут.

⚠ ВНИМАНИЕ: Опасность ошпаривания – Работы должны выполняться только

DE Wartungshinweise
NL Onderhoudsinstructies
FR Prescription d'entretien
EN Maintenance information

ES Instrucciones de mantenimiento
PT Avisos de manutenção
IT Avvertenze per la manutenzione
CZ Pokyny k údržbě

PL Wskazówki konserwacji
HU Karbantartási útmutató
RO Instrucțiuni privind întreținerea
RU Указания по техобслуживанию



DE Pflegehinweise
NL Reiniging
FR Entretien
EN Care

ES Conservación
PT Conservação
IT Pulizia
CZ Údržba

PL Wskazówki pielęgnacji
HU Ápolás
RO Îngrijirea
RU Поддержка

DE Pflegehinweise

Zur Reinigung ausschließlich weiche Reinigungstücher und handelsübliche, zur Reinigung verchromten Kunststoffs und Messings, zugelassene Reinigungs- und Desinfektionsmittel ohne abrasive Zusätze verwenden.

Keine Reinigung mit Dampfstrahlgeräten!

Allgemeine Pflegehinweise finden Sie unter www.schell.eu.

NL Reinigingsinstructies

Voor de reiniging uitsluitend zachte reinigingsdoeken en gebruikelijke, voor de reiniging van verchroomd kunststof en messing toegelaten reinigings- of desinfectiemiddelen zonder schurende inhoudsstoffen gebruiken.

Geen reiniging met stoomstraaltoestellen!

Algemene onderhoudsinstructies vindt u op www.schell.eu.

FR Instructions pour le nettoyage

Utiliser exclusivement des chiffons de nettoyage doux et des produits de nettoyage et désinfection courants, conçus pour le nettoyage des plastiques chromés et du laiton, sans aucun additif abrasif.

Ne pas utiliser de nettoyeurs à jet de vapeur pour le nettoyage!

Vous trouverez tous les conseils d'entretien généraux à l'adresse www.schell.eu.

EN Maintenance tips

For cleaning, use only soft cleaning cloths and standard, commercially-available cleaners and disinfectants without abrasive additives that are approved for the cleaning of chrome-plated plastic and brass.

Do not clean using steam jet cleaners!

For general cleaning instructions, please see www.schell.eu.

ES Instrucciones de conservación

A la hora de realizar la limpieza, utilizar únicamente trapos de limpieza suaves y medios de desinfección y limpieza comunes y sin aditivos abrasivos que hayan sido autorizados para la limpieza de latón y plástico cromados.

No limpiar con aparatos de chorro de agua o vapor a presión!

Podrá encontrar indicaciones generales para el cuidado en www.schell.eu.

PT Aviso de conservação

Utilizar apenas panos de limpeza macios e produtos de limpeza convencionais destinados à limpeza de aço latão cromado, sem aditivos abrasivos.

Não limpar com lavadoras de alta pressão!

Avisos gerais de limpeza podem ser consultados em www.schell.eu.



DE Pflegehinweise
NL Reiniging
FR Entretien
EN Care

ES Conservación
PT Conservação
IT Pulizia
CZ Údržbu

PL Wskazówki pielęgnacji
HU Ápolás
RO Îngrijirea
RU Поддержка

IT Istruzioni per la pulizia

Per la pulizia utilizzare esclusivamente panni comuni puliti, per la pulizia di plastiche cromate e ottone utilizzare detergenti e disinfettanti consentiti senza aggiunta di sostanze abrasive.

Per la pulizia non utilizzare apparecchi a getto di vapore!

Indicazioni generali per la manutenzione si trovano alla pagina **www.schell.eu**.

HU Ápolási útmutató

Tisztításhoz kizárólag puha tisztítókendőket, és a kereskedelemben kapható, krómozott műanyagok és sárgaréz tisztításához való, koptató hatású adalékok nélküli tisztító- és fertőtlenítőszer használjon.

Nem gőzsugaras készülékekkel való tisztítás!

Az általános ápolási tudnivalók a **www.schell.eu** alatt találhatók.

CZ Pokyny pro údržbu

Tisztításhoz kizárólag puha tisztítókendőket, és a kereskedelemben kapható, krómozott műanyagok és sárgaréz tisztításához való, koptató hatású adalékok nélküli tisztító- és fertőtlenítőszer használjon.

Nem gőzsugaras készülékekkel való tisztítás!

Všeobecné pokyny pro ošetření najdete na **www.schell.eu**.

RO Indicații de îngrijire:

Folositi doar cearpe moi si produse de curatat si dezinfectat fara aditivi abrazivi ce se gasesc in comerț si care sunt adecvate curățării produselor din alamă și plastic cromat.

Nu curățați cu aparate cu jet de abur!

Indicații generale cu privire la îngrijire pot fi găsite accesând **www.schell.eu**.



PL Wskazówki pielęgnacji

Do czyszczenia stosować wyłącznie miękkie ściereczki do czyszczenia oraz standardowe, przeznaczone do czyszczenia chromowanych tworzyw sztucznych i mosiądzu środki czyszczące i dezynfekcyjne bez dodatków szorujących.

Nie używać urządzeń do czyszczenia parą!

Ogólne informacje na temat czyszczenia są dostępne na stronie **www.schell.eu**.

RU Указания по уходу

Для осуществления очистки использовать исключительно мягкие протирачные тряпки и обычные, предназначенные для очистки хромированных пластмасс и латуни средства для очистки и дезин-фицирующие средства, не содержащие абразивных добавок.

Не очищать с помощью пароструйных устройств!

Общие указания по уходу вы можете найти по адресу **www.schell.eu**.



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



-  Individuelle Beratung
-  Kostenloser Versand
-  Hochwertige Produkte

-  Komplettpakete
-  Über 15 Jahre Erfahrung
-  Markenhersteller



SCHELL GmbH & Co. KG
Raiffeisenstraße 31
57462 Olpe
Germany
Telefon +49 2761 892-0
Telefax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

